

RO



**MANUAL DE UTILIZARE-MOARA PENTRU CEREALE SI FURAJE 1100W**

**USER MANUAL- CEREAL AND FEED MILL 1100W**

**MANUALE UTENTE- MULINO PER CEREALI E MANGIMI 1100W**

**MANUAL DE USUARIO- MOLINO DE CEREALES Y PIENSOS 1100W**

**FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV- GABONA- ÉS TAKARMÁNYMALOM**

**1100W**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ- ΜΥΛΟΣ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΩΝ ΚΑΙ ΖΩΟΤΡΟΦΩΝ**

**1100W**

**РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ - МЕЛНИЦА ЗА ЗЪРНЕНИ ХРАНИ**

**И ФУРАЖИ 1100W**

**GEbruikersHANDLEIDING- GRAAN- EN VEEVOERMOLEN 1100W**

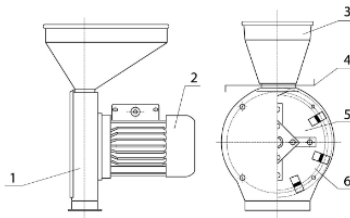
**MANUEL D'UTILISATION- MOULIN À CÉRÉALES ET À ALIMENTS POUR ANIMAUX 1100 W**

**MANUAL DO USUÁRIO- MOINHO DE CEREAIS E RAÇÃO 1100W**



**Componente / Components**

1. Carcasa cutite / Mill bod
2. Motor / Engine
3. Palnie incarcare / Loading funnel
4. Placa variere alimentare / Regulating slider for supply
5. Cutite / Knives
6. Sita / Net

**Specificatii tehnice / Technical data**

Putere nominala / Power	1100 W
Tensiune/Frecventa / Voltage/Frequency	220-240 V / 50/60 Hz
Turatie maxima / Max speed	2850 rpm
Nivel maxim zgomot / Max noise level	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Nivel vibratii / Vibration level	<2.5 m/s <sup>2</sup>
Masa neta / Net weight	~18 kg



**Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.**

**Masuri de siguranta generale****Zona de lucru**

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Unelte electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului asupra produsului.

**Masuri de siguranta pentru unelte electrice**

**ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.**

- Nu rasciti cablul electric de alimentare al produsului
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi unelte electrice ale caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual produsul inainte de a il porni.

- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizatii.
- Evitati pornirile accidentale ale produsului. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi unelte electrice ale caror intreruptoare nu functioneaza corespunzator.
- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

### **Masuri de siguranta personala**

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti obosit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi.

### **Masuri de siguranta specifice morii**



**ATENTIE! FOLOSITI NUMAI PRIZE CU IMPAMANTARE CARE FUNCTIONEAZA CORESPUNZATOR, CONFORM NORMELOR IN VIGOARE!**

- Asigurati-va ca in pozitia de lucru, produsul nu intra in contact cu obiecte metalice care ar putea fi conectate la o sursa de curent (ex> tevi, conducte, tije, cabluri etc.).
- Stabiliti pozitia de lucru pe o suprafata stabila si fixati produsul de aceasta cu suruburi.
- Nu introduceti mainile in cuva de incarcare.
- Este interzisa desfacerea aparatorilor sau a oricaror alte componente in timpul functionarii produsului.

### **Service**

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale.

### **Domeniu de utilizare**

Produsul este destinat uzului personal pentru maruntirea cerealelor si a furajelor.

**NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

### **Pregatirea pentru punerea in functiune**



**ATENTIE! ASIGURATI-VA CA PRODUSUL ESTE DECONECTAT DE LA RETEAUA DE ENERGIE ELECTRICA!**

Asezati produsul pe o suprafata stabila, din lemn. Fixati moara cu suruburi pe suprafata. In functie de tipul de produse pe care doriti sa le maruntiti, alegeti cutitele si sita potrivita. Desfaceti capacul carcasei cutitelor, montati cutitele si sita dorita, apoi remontati capacul carcasei.

Prindeti sacul de colectare a produselor maruntite la orificiul de evacuare.

Verificati produsele de maruntit sa nu contina obiecte straine. Acestea pot deteriora produsul.

**Utilizare**

**ATENȚIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRIȚI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.**

**Pornire /oprire**

Pentru pornire, apăsați întrerupătorul în poziția ON. Pentru oprire, apăsați întrerupătorul în poziția OFF.

**Operare**

Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze un minut fără sarcină. Este interzisă pornirea motorului dacă cuva sau interiorul carcasei cutitelor conțin produse de marunțit.

Încărcați cuva cu produse de marunțit, fără a o supraîncărca. Cu ajutorul plăcii de variație a alimentării, prin glisarea acesteia, puteți varia cantitatea preluată din cuva pentru marunțire.

Realimentați cuva pe măsură ce nivelul scade.

Puteți folosi moara și pentru marunțirea furajelor pe care le puteți introduce în palnia din lateral, pe rând.

La finalul lucrului, așteptați terminarea procesului de marunțire inclusiv din interiorul carcasei cutitelor. Opriți funcționarea produsului numai după ce toate produsele au fost marunțite și evacuate în sacul de colectare. Este interzisă oprirea produsului atunci când acesta încă are produse de marunțit.

**Curățare și întreținere**

**ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.**

**Curățare**

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraîncalzirea motorului
- După fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun
- Nu utilizați solvenți.

**Întreținere**

Verificați starea cutitelor și a sitelor după fiecare utilizare. Înlocuiți componentele deteriorate.

**Depozitare**

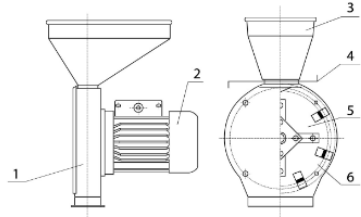
- Întotdeauna înainte de depozitarea unelei curățați carcasa cu o carpa puțin umezită în apă cu săpun.
- Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură, într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați produsul de acțiunea directă a razelor solare și pastrati-l într-un loc întunecos, dacă este posibil.
- Nu pastrati produsul ambalat folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). În conformitate cu Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminarea necorespunzătoare poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane din cauza substanțelor potențial periculoase conținute. La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu legislația aplicabilă și cu cerințele naționale privind gestionarea deșeurilor.

**Components**

1. Mill body
2. Engine
3. Loading funnel
4. Regulating slider for supply
5. Knives
6. Sieve

**Technical specifications**

Nominal power / Power	1100W
Voltage / Frequency	220-240V / 50/60Hz
Max speed	2850 rpm
Maximum noise level / Max noise level	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Vibration level	<2.5 m/ s <sup>2</sup>
Net weight	~18 kg



**Warning !** For safety your read carefully this manual and general safety instructions before the use of the equipment. Failure to comply these rules may result in production electrocutioners, arson and / or injuries personal.

**General safety measures****Work area**

- Keep the work area clean and well lit. Areas Dark places can cause accidents.
- Do not use the product in potentially explosive areas , for example in the presence of liquids , gases or PARTICLE flammable . Power tools generate sparks that can ignite these materials .
- Don't leave the children. or unauthorized persons in the work area . Distraction attention can cause loss control on of the product .

**Safety precautions for power tools**

**WARNING!** Always check that the supply voltage saddle correspond to that written on the tool's nameplate .

- Do not twist. the product 's power cord
- Do not transport the product holding it by the power cord and do not pull on the power cord to to unplug it.
- keep Keep the power cable away from heat sources , oil stains , grease , and other objects . sharp .
- Check PLUG and the electrical cable regularly and in case of damage A THEIR call a licensed electrician. Do not use conspiracy whose electrical power cable is damaged .
- Inspect visual the product before turning it on.
- Before use , check that all screws to be well packed , and accessories to be mounted and fixed correctly .

- Use only accessory compatible . Do not try saddle use or saddle adapt accessory Unavailable or improvisations .
- Avoid starts accidental damage to the product . Make sure the power switch is in the “ Off ” position before inserting the power cord into the outlet . Do not use conspiracy whose electric The switches are not working. appropriately .
- Do not use the product in rainy conditions or excessive humidity . Penetration the water inside TOOL increases the risk of a short circuit .
- For outdoor use , use cables extension which are certified and marked appropriately for use in outdoor environments.
- Don't overdo it. the product ! This can be used safely if they are respected the operating parameters that characterize it . Do not use conspiracy electrical appliances for a purpose other than that for which they are intended.

### **Safety measures staff**

- Do not use conspiracy ELECTRICAL if Are tired , under the influence alcohol , drugs or medicines that may affect you concentration ability .
- ever use a garment Do not wear clothes LARGE or jewelry . If you have long hair , this one must linked . Appears RISK catching them by PARTIES car components in motion .
- make BREAKS whenever is need . Continuous use of tools for long periods of time ELECTRICAL maybe cause a state of fatigue that can leads to accidents .
- SWITCH GEARS ELECTRICAL when you are not using them .

### **Safety measures specific mill**



**ATTENTION! USE ONLY PROPERLY FUNCTIONING GROUNDED SOCKETS, IN ACCORDANCE WITH THE RULES IN FORCE!**

- Make sure that in the working position , the product does not come into contact with metal objects that could be connected to a power source (e.g. pipes , ducts , rods , cables , etc.).
- Establish your work position on a stable surface. and FIX this product with screws .
- Do not enter hands in the loading bin .
- It is forbidden to dismantle the guards. or any other components during operation of the product.

### **servicing**

- The repair must be done. only by authorized personnel by replacement with accessories and original spare parts .

### **Field of use**

The product is for personal use for shredding grains and fodder .

**NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE .**

### **Preparation for commissioning**



**WARNING! MAKE SURE THE PRODUCT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY!**

place Place the product on a stable , wooden surface . Fix mill with screws on the surface. Depending on the type of products you want to shred , choose the knives and sieve suitable . Unfold COVER HOUSING knives , mounted the knives and sieve desired , then reassemble COVER the casing .

Hook the bag for collecting shredded products at the outlet .

Check the products to be shredded not contain foreign objects . These can damage the product .

**EN**

**Use**



**ATTENTION! IF ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.**

**On / off**

To start , press the switch to the ON position. To turn off , press the switch in the OFF position.

**operating**

Switch ENGINE and let him operate for one minute without load. It is prohibited GETTING STARTED ENGINE if DRUM or INSIDE HOUSING knives CONTAIN products to be shredded . Upload the bowl with products to be chopped , without overloading it . With the help of variation plates A feeding, through dragging of it, you can vary the quantity taken from the shredding vat . refuel custom - made tub What THE decreases .

You can use mill and for shredding of feed that you can insert into the side hopper , one at a time. At the end work , wait END the grinding process including from inside HOUSING knives . Stop functioning PRODUCT only after that all the products were shredded and discharged into the collection bag . It is prohibited STOPPING the product when it still has products to shred .

### **Cleaning and maintenance**



**WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect power supply electricity from the network .**

**Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the case clean to prevent overheating ENGINE
- Clean after each use. the equipment with a cloth soft . If the dirt persists , use a cloth wet in a water solution and soap
- Do not use solvents .

**Maintenance**

Check the status knives and websites after each use. Replace damaged components.

**Storage**

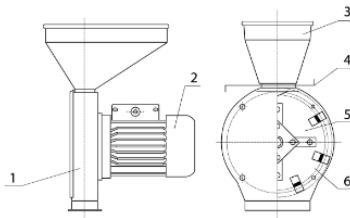
- ever before storage TOOL clean the casing with a cloth little moistened in soapy water .
- DISPOSE the product in a space inaccessible children in a position stable and safe , in a cool place and dry , avoiding temperatures too HIGH or low .
- Protect the product of the action direct rays sOLAR and keep it in a dark place if is possible.
- Do not keep the product wrapped in foil or in a plastic bag for A avoid Impoundment humidity.



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

**Ingegneria**

1. Corpo del mulino
2. Motore
3. Imbuto di carico
4. Regolatore del cursore di alimentazione
5. Coltelli
6. Setaccio

**Specifiche tecniche**

Potenza nominale / Potenza	1100W
Tensione / Frequenza	220-240 V / 50/60 Hz
Velocità massima	2850 giri al minuto
Livello massimo di rumore / Livello massimo di rumore	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Livello di vibrazione	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso netto	~18 kg



**Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste norme può comportare la produzione di folgorazione, incendi dolosi e/o lesioni personali.**

**Misure generali di sicurezza****Area di lavoro**

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. I luoghi bui possono causare incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in aree potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare questi materiali.
- Non lasciare bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. La distrazione può causare la perdita di controllo del prodotto.

**Precauzioni di sicurezza per gli utensili elettrici**

**ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta dell'utensile corrisponda a quella riportata.**

- Non torcere il cavo di alimentazione del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo .
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e altri oggetti taglienti.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danni, chiama un elettricista qualificato. Non utilizzare apparecchi con cavi elettrici danneggiati.
- Ispezionare visivamente il prodotto prima di accenderlo.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano ben imballate e che gli accessori siano montati

e fissati correttamente.

- Utilizzare solo accessori compatibili. Non tentare di utilizzare la sella o adattare accessori non disponibili, né ricorrere a soluzioni improvvisate.
- Evitare danni accidentali al prodotto. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "Off" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non utilizzare dispositivi di alimentazione elettrica difettosi. Gli interruttori non funzionano correttamente.
- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia o umidità eccessiva. La penetrazione dell'acqua all'interno dell'utensile aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, utilizzare i cavi estensione che sono certificato e contrassegnato in modo appropriato per l'utilizzo in ambienti esterni.
- Non esagerare. Il prodotto! Può essere utilizzato in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che lo caratterizzano. Non utilizzare apparecchi elettrici contraffatti per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.

### **Personale addetto alle misure di sicurezza**

- Non utilizzare Conspiracy Electric se sei stanco, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua capacità di concentrazione.
- Non indossare mai un indumento. Non indossare abiti o gioielli LARGHI . Se hai i capelli lunghi, questo deve essere legato. Sembra che ci sia il RISCHIO di impigliarsi nei componenti dell'auto in movimento.
- Fai delle pause ogni volta che è necessario. L'uso continuo di strumenti per lunghi periodi di tempo (ad esempio, quelli elettrici) può causare uno stato di affaticamento che può portare ad incidenti.
- **DISATTIVARE LE MARCE ELETTRICHE** quando non vengono utilizzate.

### **Misure di sicurezza specifiche del mulino**



**ATTENZIONE! UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PRESE DI TERRA CORRETTAMENTE FUNZIONANTI, IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE VIGENTI!**

- Assicurarsi che, in posizione di lavoro, il prodotto non venga a contatto con oggetti metallici che potrebbero essere collegati a una fonte di alimentazione (ad esempio tubi, condotti, aste, cavi, ecc.).
- Posizionati su una superficie stabile per svolgere il lavoro e fissa il prodotto con le viti.
- Non introdurre le mani nel cassonetto di carico.
- È vietato smontare le protezioni o qualsiasi altro componente durante il funzionamento del prodotto.

### **servizio**

- La riparazione deve essere effettuata esclusivamente da personale autorizzato, mediante la sostituzione degli accessori con ricambi originali.

### **Campo di applicazione**

Il prodotto è destinato all'uso personale per tritare cereali e foraggio.

### **NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .**

### **Preparazione per la messa in servizio**



**ATTENZIONE! ASSICURARSI CHE IL PRODOTTO SIA SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA!**

Posizionare il prodotto su una superficie di legno stabile. Fissare il mulino alla superficie con delle viti.

A seconda del tipo di prodotti che si desidera tritare, scegliere le lame e il setaccio adatti. Aprire il COPERCHIO, montare le lame e il setaccio desiderati, quindi richiudere il COPERCHIO.

Agganciare il sacco per la raccolta dei prodotti tritati presso il punto vendita.

Verificare che i prodotti da tritare non contengano corpi estranei. Questi potrebbero danneggiare il prodotto.

**Porte**

**ATTENZIONE! SE DURANTE IL FUNZIONAMENTO SI VERIFICANO RUMORI ANOMALI, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.**

**Acceso/spento**

Per avviare, portare l'interruttore in posizione ON. Per spegnere, portare l'interruttore in posizione OFF.

**operativo**

Avviare il motore e lasciarlo funzionare per un minuto senza carico. È vietato avviare il motore se il tamburo o all'interno dell'alloggiamento delle lame contengono prodotti da tritare.

Caricate la ciotola con gli ingredienti da tritare, senza sovraccaricarla. Grazie alle piastre di alimentazione A, trascinandole, è possibile variare la quantità prelevata dalla vaschetta di triturazione.

tubo di carburante su misura Cosa diminuisce.

È possibile utilizzare un mulino per tritare il mangime che si può inserire nella tramoggia laterale, uno alla volta.

Al termine del lavoro, attendere la fine del processo di macinazione, anche dall'interno dell'alloggiamento delle lame. Arrestare il funzionamento del PRODOTTO solo dopo che tutti i prodotti sono stati tritati e scaricati nel sacco di raccolta. È vietato arrestare il prodotto quando ci sono ancora prodotti da tritare.

**Pulizia e manutenzione**

**ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dalla rete.**

**Pulizia**

- Mantiene pulite le fessure di ventilazione del case per evitare il surriscaldamento del MOTORE
- Pulire l'attrezzatura dopo ogni utilizzo con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno imbevuto in una soluzione di acqua e sapone.
- Non utilizzare solventi.

**Manutenzione**

Dopo ogni utilizzo, verificare lo stato dei coltelli e dei siti web. Sostituire i componenti danneggiati.

**Magazzinaggio**

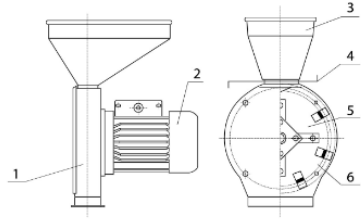
- Prima di riporre l'utensile, pulire l'involucro con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- SMALTIRE il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo ALTE o troppo basse.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti e, se possibile, conservarlo in un luogo buio.
- Non conservare il prodotto avvolto in fogli di alluminio o in un sacchetto di plastica per evitare l'umidità di ristagno.



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

**Componentes**

1. Cuerpo del molino
2. Motor
3. Embudo de carga
4. Regulador deslizante para el suministro
5. Cuchillos
6. Tamiz



**Especificaciones técnicas**

Potencia nominal / Potencia	1100 W
Voltaje / Frecuencia	220-240V / 50/60Hz
Velocidad máxima	2850 rpm
Nivel máximo de ruido / Nivel máximo de ruido	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Nivel de vibración	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso neto	~18 kg



**Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede dar lugar a electrocuciones, incendios provocados y/o lesiones personales.**

**Medidas generales de seguridad**

**Área de trabajo**

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los lugares oscuros pueden provocar accidentes.
- No utilice el producto en zonas potencialmente explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar estos materiales.
- No deje a los niños ni a personas no autorizadas en el área de trabajo. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control del producto.

**Precauciones de seguridad para herramientas eléctricas**



**¡ADVERTENCIA! Compruebe siempre que el valor de la tensión de alimentación coincide con el que figura en la placa de características de la herramienta.**

- No retuerza el cable de alimentación del producto.
- No transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tire del cable de alimentación para desenchufarlo .
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y otros objetos afilados.
- Revise el enchufe y el cable eléctrico con regularidad y, en caso de daños, llame a un electricista autorizado. No utilice aparatos eléctricos cuyo cable esté dañado.
- Inspeccione visualmente el producto antes de encenderlo.
- Antes de usar el producto, compruebe que todos los tornillos estén bien embalados y que los accesorios estén montados y fijados correctamente.

- Utilice únicamente accesorios compatibles. No intente utilizar el sillín ni adaptarlo con accesorios no disponibles o improvisaciones.
- Evite daños accidentales al producto. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "Apagado" antes de enchufar el cable de alimentación a la toma de corriente. No utilice aparatos eléctricos cuyos interruptores no funcionen correctamente.
- No utilice el producto en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de un cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables, extensión que son certificado y marcado adecuadamente Para uso en exteriores.
- No abuses del producto. Puedes usarlo de forma segura si respetas los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan. No uses aparatos eléctricos para fines distintos a los previstos.

### **Medidas de seguridad del personal**

- No utilice aparatos eléctricos si está cansado, bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de concentración.
- Nunca uses una prenda. No uses ropa ni joyas GRANDES . Si tienes el pelo largo, este debe estar sujeto. Parece que existe el RIESGO de que las PARTES los atrapen. Componentes del coche en movimiento.
- Haz pausas siempre que sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos de tiempo puede provocar un estado de fatiga que puede causar accidentes.
- **APARAMENTA LOS INTERRUPTORES ELÉCTRICOS** cuando no los estés utilizando.

### **Medidas de seguridad específicas para el molino**



**¡ATENCIÓN! ¡UTILICE ÚNICAMENTE TOMAS DE CORRIENTE CONECTADAS A TIERRA QUE FUNCIONEN CORRECTAMENTE, DE ACUERDO CON LA NORMATIVA VIGENTE!**

- Asegúrese de que, en posición de trabajo, el producto no entre en contacto con objetos metálicos que puedan estar conectados a una fuente de alimentación (por ejemplo, tuberías, conductos, varillas, cables, etc.).
- Establezca su posición de trabajo sobre una superficie estable y fije este producto con tornillos.
- No introduzca las manos en la tolva de carga.
- Está prohibido desmontar las protecciones o cualquier otro componente durante el funcionamiento del producto.

### **servicio**

- La reparación debe ser realizada únicamente por personal autorizado mediante la sustitución de accesorios y repuestos originales.

### **Campo de uso**

El producto es para uso personal, para triturar granos y forraje.

**NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL .**

### **Preparación para la puesta en servicio**



**¡ADVERTENCIA! ¡ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO ESTÉ DESCONECTADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN!**

Coloque el producto sobre una superficie de madera estable. Fije el molino a la superficie con tornillos.

Según el tipo de producto que desee triturar, elija las cuchillas y el tamiz adecuados. Despliegue las cuchillas de la carcasa, monte las cuchillas y el tamiz deseados y vuelva a colocar la carcasa. Engancha la bolsa para recoger los productos triturados en el punto de venta.

Compruebe que los productos que se van a triturar no contengan objetos extraños. Estos pueden dañar el producto.

**Puertas**

**¡ATENCIÓN! SI SE PRODUCEN RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.**

**Encendido/apagado**

Para encenderlo, pulse el interruptor a la posición de encendido. Para apagarlo, pulse el interruptor a la posición de apagado.

**operante**

Apague el motor y déjelo funcionar durante un minuto sin carga. Está prohibido arrancar el motor si el tambor o las cuchillas internas de la carcasa contienen productos a triturar.

Introduce los productos a picar en el recipiente, sin sobrecargarlo. Con la ayuda de las placas de variación, al arrastrarlas, puedes variar la cantidad que se extrae del recipiente de trituración. tubo de combustible hecho a medida Lo que disminuye.

Puedes usar el molino para triturar el alimento, que puedes introducir en la tolva lateral, uno a la vez.

Al finalizar el trabajo, espere a que finalice el proceso de molienda, incluyendo las cuchillas de la carcasa. Detenga el funcionamiento del producto solo después de que todos los productos se hayan triturado y depositado en la bolsa de recolección. Está prohibido detener el producto cuando aún tenga productos por triturar.

**Limpieza y mantenimiento**

**¡ADVERTENCIA! Antes de intervenir en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.**

**Limpieza**

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del MOTOR.
- Limpie el equipo después de cada uso con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido en una solución de agua y jabón.
- No utilice disolventes.

**Mantenimiento**

Compruebe el estado de los cuchillos y los sitios web después de cada uso. Reemplace los componentes dañados.

**Almacenamiento**

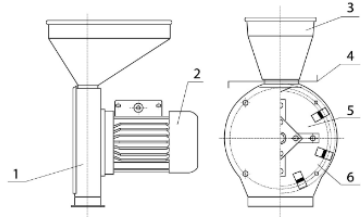
- Antes de guardar la herramienta, limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa.
- Deseche el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Proteja el producto de los rayos solares directos y, si es posible, guárdelo en un lugar oscuro
- No conserve el producto envuelto en papel de aluminio ni en una bolsa de plástico para evitar la acumulación de humedad.



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

## Alkatrészek

1. Malomtest
2. Motor
3. Tölcsér betöltése
4. Szabályozó tolózár az ellátórendszerhez
5. Kések
6. Szita



## Műszaki adatok

Névleges teljesítmény / Teljesítmény	1100 W
Feszültség / Frekvencia	220-240V / 50/60Hz
Maximális sebesség	2850 fordulat/perc
Maximális zajszint / Maximális zajszint	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Rezgésszint	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Nettó tömeg	~18 kg



**Figyelem ! Biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, gyújtogatást és/vagy személyi sérüléseket okozhat.**

## Általános biztonsági intézkedések

### Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét helyek balesetet okozhatnak.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes területeken, például folyadékok, gázok vagy gyúlékony részecskék jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne hagyjon gyerekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületen. A figyelemelterelés a termék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

### Biztonsági óvintézkedések elektromos szerszámokhoz



**FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.**

- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsa a terméket a tápkábelnél fogva, és ne húzza ki a tápkábelt a konnektorból .
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és egyéb éles tárgyaktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a CSATLAKOZÓT és az elektromos kábelt, és sérülés esetén hívjon szakképzett villanszerelőt. Ne használjon olyan összejevetelt, amelynek sérült az elektromos kábele.
- Bekapcsolás előtt vizuálisan ellenőrizze a terméket.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar jól meg van-e húzva, és a tartozékok megfelelően fel vannak-e szerelve és rögzítve.

- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbálja meg a nyereghasználatot vagy a nyereghez való igazítást. Nem elérhető vagy improvizált tartozékok.
- Kerülje a termék véletlen károsodását. Győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló „Ki” állásban van, mielőtt a tápkábelt a konnektorba csatlakoztatja. Ne használjon olyan összeesküvést, amelynek elektromos A kapcsolók nem működnek megfelelően.
- Ne használja a terméket esős időben vagy túlzott páratartalom mellett. A SZERSZÁM belsejébe jutó víz növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatra használjon kábeleket kiterjesztés, amelyek tanúsított és jelölt megfelelően kültéri környezetben való használatra.
- Ne vigye túlzásba a terméket! Ez biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző működési paramétereit. Ne használja az összeesküvés elektromos készülékeit más célra, mint amire szánták őket.

### **Biztonsági intézkedések a személyzet számára**

- Ne használja a conspiracy ELECTRICAL készüléket, ha fáradt, alkohol, drogok vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációs képességét.
- Soha ne használjon ruhadarabot. Ne viseljen NAGY ruhát vagy ékszert. Ha hosszú a haja, azt össze kell kötni. Fennáll a VESZÉLY, hogy elkaphatja őket a mozgásban lévő autókalktrészek.
- Tartson SZÜNETET, amikor csak szükséges. A szerszámok hosszú ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet.
- AZ ELEKTROMOS KAPCSOLÓBERENDEZÉSEKET, ha nem használja őket.

### **Biztonsági intézkedések malomspecifikus**



**FIGYELEM! CSAK MEGFELELŐEN MŰKÖDŐ, FÖLDELT ALJZATOT HASZNÁLJON, AZ ÉRVÉNYES SZABÁLYOKNAK MEGFELELŐEN!**

- Győződjön meg arról, hogy munkahelyzetben a termék nem érintkezik olyan fémtárgyakkal, amelyek áramforráshoz csatlakoztathatók (pl. csövek, csatornák, rudak, kábelek stb.).
- Helyezze el a munkapozícióját egy stabil felületen, és RÖGZÍTSE a terméket csavarokkal.
- Ne nyúljon a rakodótérbe kézzel.
- Tilos a védőburkolatokat vagy a termék bármely más alkatrészét leszerelni működés közben.

### **Szolgáló**

- A javítást csak hivatalos szakember végezheti, eredeti tartozékokra és alkatrészekre cserélve.

### **Felhasználási terület**

A termék személyes használatra szolgál, gabona és takarmány aprítására.

**NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .**

### **Üzembe helyezés előkészítése**



**FIGYELMEZTETÉS! GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A TERMÉK LEKAPCSOLÓDVA VAN AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL!**

Helyezze a terméket stabil, fa felületre. Rögzítse a malmot csavarokkal a felülethez.

Attól függően, hogy milyen típusú termékeket szeretne aprítani, válassza ki a megfelelő késeket és szűrőt. Hajtsa ki a FEDÉL HÁZÁT, helyezze fel a kívánt késeket és szűrőt, majd szerelje vissza a FEDÉL burkolatot.

Akassza a felaprított termékek gyűjtésére szolgáló zsákokat a kivezető nyílásra.

Ellenőrizze, hogy az aprítandó termékek nem tartalmaznak-e idegen tárgyakat. Ezek károsíthatják a terméket.



**FIGYELEM! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK HALLGATNAK, AZONNAL ÁLLÍTSA LE A SZERSZÁMOT, ÉS ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRTÉKÉBEN FORDULJON HIVATALOS SZERVIZHEZ.**

### Be/ki

Indításhoz nyomja a kapcsolót ON állásba. Kikapcsoláshoz nyomja a kapcsolót OFF állásba.

### üzemeltetési

Kapcsolja be a MOTORT, és hagyja egy percig terheletlenül járni. TILOS A MOTOR BEINDÍTÁSA, ha A DOB VAGY A HÁZ BELSŐ KÉSEI aprítandó termékeket tartalmaznak. Töltsd meg a tálat aprítandó termékekkel anélkül, hogy túlterhelnéd. A változtatható adagolólemezek segítségével, húzással változtathatod az aprítókádból kivett mennyiséget. Üzemyanyag-egyedi gyártású cső Amit A csökken.

Használhatsz malomkot és takarmányaprítást, amit egyenként tehetsz az oldalsó adagológaratba. A munka befejezése után várjon, amíg BEFEJEZI az órlési folyamatot, beleértve a HÁZ belsejéből származó késeket is. A TERMÉK működését csak akkor állítsa le, ha az összes termék felaprítva és a gyújtószákba ürítve van. Tilos a termék LEÁLLÍTÁSA, ha még van benne aprítandó anyag.

### Tisztítás és karbantartás



**FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás előtt válassza le a tápellátást a hálózatról.**

### Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a MOTOR túlmelegedését.
- Minden használat után tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vizes oldatba mártott ruhát.
- Ne használjon oldószereket.

### Karbantartás

Minden használat után ellenőrizze a kések és a weboldalak állapotát. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.

### Tárolás

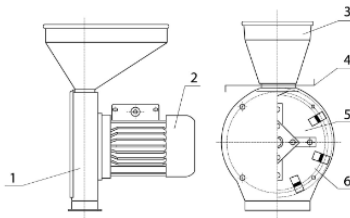
- Tárolás előtt tisztítsa meg a burkolatot egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A terméket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen ÁRTALMATLANÍTSA, kerülje a túl MAGAS vagy túl alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a terméket a közvetlen napsugárzástól, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a terméket fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

**Στοιχεία**

1. Σώμα μύλου
2. Κινητήρας
3. Φόρτωση χοάνης
4. Ρυθμιστικός ολισθητήρας για τροφοδοσία
5. Μαχαίρια
6. Κόσκινο

**Τεχνικές προδιαγραφές**

Ονομαστική ισχύς / Ισχύς	1100W
Τάση / Συχνότητα	220-240V / 50/60Hz
Μέγιστη ταχύτητα	2850 σ.α.λ.
Μέγιστο επίπεδο θορύβου / Μέγιστο επίπεδο θορύβου	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Καθαρό βάρος	~18 κιλά



**Προειδοποίηση !** Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, εμπρησμό ή/και τραυματισμούς.

**Γενικά μέτρα ασφαλείας****Χώρος εργασίας**

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Περιοχές Τα σκοτεινά σημεία μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία υγρών, αερίων ή εύφλεκτων σωματιδίων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του προϊόντος.

**Προφυλάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε .
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και άλλα αιχμηρά αντικείμενα.
- Ελέγχετε τακτικά το ΒΥΣΜΑ και το ηλεκτρικό καλώδιο και σε περίπτωση ζημιάς, καλέστε έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με κατεστραμμένο ηλεκτρικό καλώδιο.
- Επιθεωρήστε οπτικά το προϊόν πριν το ενεργοποιήσετε.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά συσκευασμένες και ότι τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε σέλα ή να

προσαρμόσετε τη σέλα. Μη διαθέσιμο αξεσουάρ ή αυτοσχεδιασμοί.

- Αποφύγετε τυχόν τυχαία ζημιά στο προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση "Off" πριν τοποθετήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές που δεν λειτουργούν σωστά. Οι διακόπτες δεν λειτουργούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχερές συνθήκες ή σε υπερβολική υγρασία. Η διείσδυση νερού στο εσωτερικό του ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκταση που είναι πιστοποιημένο και μαρκαρισμένο κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην το παρακάνετε. Το προϊόν! Αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν σέβεται τις παραμέτρους λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές για σκοπό διαφορετικό από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

### **Προσωπικό μέτρων ασφαλείας**

- Μην χρησιμοποιείτε ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν την ικανότητα συγκέντρωσής σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένδυμα. Μην φοράτε ΜΕΓΑΛΑ ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, αυτά πρέπει να είναι πιασμένα. Υπάρχει ΚΙΝΔΥΝΟΣ να τα πιάσετε από εξαρτήματα αυτοκινήτου που βρίσκονται σε κίνηση.
- Κάντε ΔΙΑΛΕΙΜΜΑΤΑ όποτε χρειάζεται. Η συνεχής χρήση εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ μπορεί να προκαλέσει κόπωση που μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ όταν δεν τους χρησιμοποιείτε.

### **Μέτρα ασφαλείας για συσκευασμένο μύλο**



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΓΕΙΩΜΕΝΕΣ ΠΡΙΖΕΣ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΣΩΣΤΑ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ!**

- Βεβαιωθείτε ότι στη θέση εργασίας, το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να συνδεθούν σε πηγή ρεύματος (π.χ. σωλήνες, αγωγούς, ράβδους, καλώδια κ.λπ.).
- Τοποθετήστε τη θέση εργασίας σας σε μια σταθερή επιφάνεια και ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ αυτό το προϊόν με βίδες.
- Μην βάζετε τα χέρια σας στον κάδο φόρτωσης.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση των προστατευτικών ή οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων κατά τη λειτουργία του προϊόντος.

### **σερβίρισμα**

- Η επισκευή πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, αντικαθιστώντας τη με γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

### **Πεδίο χρήσης**

Το προϊόν προορίζεται για προσωπική χρήση για τον τεμαχισμό σιτηρών και ζωοτροφών.

**ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

### **Προτοιμασία για θέση σε λειτουργία**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ!**

Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, ξύλινη επιφάνεια. Στερεώστε τον μύλο με βίδες στην επιφάνεια.

Ανάλογα με τον τύπο των προϊόντων που θέλετε να τεμαχίσετε, επιλέξτε τα κατάλληλα μαχαίρια και το κοσκίνισμα. Ξεδιπλώστε το ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ των μαχαιριών, τοποθετήστε τα μαχαίρια και το κοσκίνισμα που επιθυμείτε και, στη συνέχεια, επανασυναρμολογήστε το ΚΑΛΥΜΜΑ του περιβλήματος. Αγκισρώστε την τσάντα για τη συλλογή θρυμματισμένων προϊόντων στην πρίζα. Ελέγξτε ότι τα προϊόντα που πρόκειται να τεμαχιστούν δεν περιέχουν ξένα αντικείμενα. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

**Πόρτες**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΝ ΑΚΟΥΓΟΝΤΑΙ ΜΗ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟΙ ΘΟΡΥΒΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.**

**Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση**

Για να ξεκινήσετε, πατήστε τον διακόπτη στη θέση ON. Για να τον απενεργοποιήσετε, πατήστε τον διακόπτη στη θέση OFF.

**Λειτουργικός**

Αλλάξετε τη λειτουργία του κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει για ένα λεπτό χωρίς φορτίο. Απαγορεύεται η εκκίνηση του κινητήρα εάν τα μαχαιρία στο τύμπανο ή στο εσωτερικό του περιβλήματος περιέχουν προϊόντα που πρόκειται να τεμαχιστούν. Φορτώστε το μπολ με τα προϊόντα που πρόκειται να τεμαχιστούν, χωρίς να το υπερφορτώσετε. Με τη βοήθεια των πλακών διακύμανσης Α, σύροντάς το, μπορείτε να μεταβάλλετε την ποσότητα που λαμβάνεται από τον κάδο τεμαχισμού.

Σωλήνας καυσίμου κατά παραγγελία Τι μειώνει το THE.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μύλο και για τον τεμαχισμό της τροφής που μπορείτε να εισάγετε στην πλευρική χοάνη, μία κάθε φορά.

Στο τέλος της εργασίας, περιμένετε. ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ τη διαδικασία λείανσης, συμπεριλαμβανομένου του εσωτερικού του ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ των μαχαιριών. Διακόψτε τη λειτουργία του ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ μόνο αφού όλα τα προϊόντα τεμαχιστούν και απορριφθούν στη σακούλα συλλογής. Απαγορεύεται η ΔΙΑΚΟΠΗ του προϊόντος όταν υπάρχουν ακόμη προϊόντα προς τεμαχισμό.

**Καθαρισμός και συντήρηση**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στον εξοπλισμό, απουσυνδέστε την παροχή ρεύματος από το δίκτυο.

**Καθάρισμα**

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ΚΙΝΗΤΗΡΑ
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα νερού και σαπουνιού.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες.

**Συντήρηση**

Ελέγξτε την κατάσταση των μαχαιριών και των θέσεων εργασίας μετά από κάθε χρήση.

Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα.

**Αποθήκευση**

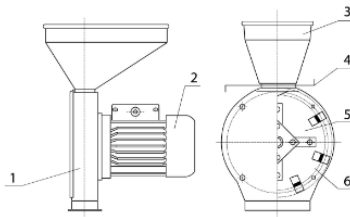
- Πριν από την αποθήκευση, καθαρίστε το περίβλημα του ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο.
- Απορρίψτε το προϊόν σε χώρο μη προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ ΥΨΗΛΕΣ ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το προϊόν από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην φυλάσσετε το προϊόν τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή σε πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικίνδυνων ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

**Компоненти**

1. Тяло на мелницата
2. Двигател
3. Фуния за зареждане
4. Регулиращ плъзгач за подаване
5. Ножове
6. Сито

**Технически спецификации**

Номинална мощност / Мощност	1100W
Напрежение / Честота	220-240V / 50/60Hz
Максимална скорост	2850 об/мин
Максимално ниво на шум / Максимално ниво на шум	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Ниво на вибрации	<2,5 м/с <sup>2</sup>
Нетно тегло	~18 кг



**Внимание ! За ваша безопасност прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, палеж и/или телесни наранявания.**

**Общи мерки за безопасност****Работна зона**

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните места могат да причинят злополуки.
- Не използвайте продукта в потенциално експлозивни зони, например в присъствието на течности, газове или запалими частици. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да запалят тези материали.
- Не оставяйте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол над продукта.

**Предпазни мерки за безопасност при работа с електрически инструменти**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на това, посочено на табелката с данни на инструмента.**

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не транспортирайте продукта, като го държите за захранващия кабел, и не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта .
- Пазете захранващия кабел далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и други остри предмети.
- Проверявайте редовно ЩЕПЛ-А и електрическия кабел и в случай на повреда, обадете се на лицензиран електротехник. Не използвайте конспирация, чийто електрически кабел е повреден.
- Визуално проверете продукта, преди да го включите.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са добре опаковани и дали аксесоарите са монтирани и закрепени правилно.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате седлото или да го адаптирате, ако аксесоарът не е наличен или не е импровизиран.

- Избягвайте случайни повреди на продукта. Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение "Изключено", преди да включите захранващия кабел в контакта. Не използвайте конспирация, чиито електрически превключватели не работят правилно.
- Не използвайте продукта при дъждовно време или прекомерна влажност. Проникването на вода във вътрешността на ИНСТРУМЕНТА увеличава риска от късо съединение.
- За употреба на открито използвайте кабели разширение, които са сертифициран и маркиран подходящо за употреба във външна среда.
- Не прекалявайте. Продуктът! Той може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които го характеризират. Не използвайте електрически уреди за цел, различна от тази, за която са предназначени.

### **Мерки за безопасност персонал**

- Не използвайте ЕЛЕКТРИЧЕСКИ конспиративни средства, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви за концентрация.
- Никога не носете дреха. Не носете ГОЛЕМИ дрехи или бижута . Ако имате дълга коса, тази трябва да бъде вързана. Изглежда има РИСК да я закачите за движещи се автомобилни компоненти.
- Правете ПОЧИВКИ, когато е необходимо. Непрекъснатата употреба на инструменти за дълги периоди от време може да причини състояние на умора, което може да доведе до злополуки.
- **ВКЛЮЧАВАЙТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ПРЕДАВКИ**, когато не ги използвате.

### **Мерки за безопасност специфична мелница**



**ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИЗПРАВНО ФУНКЦИОНИРАЩИ ЗАЗЕМЕНИ КОНТАКТИ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕЙСТВАЩИТЕ ПРАВИЛА!**

- Уверете се, че в работно положение продуктът не влиза в контакт с метални предмети, които биха могли да бъдат свързани към източник на захранване (напр. тръби, канали, пръти, кабели и др.).
- Установете работната си позиция върху стабилна повърхност и **ФИКСИРАЙТЕ** този продукт с винтове.
- Не пъхайте ръцете си в товарния контейнер.
- Забранено е демонтирането на предпазителите или други компоненти по време на работа на продукта.

### **сервиране**

- Ремонтът трябва да се извършва само от оторизиран персонал, като се използват аксесоари и оригинални резервни части.

### **Област на употреба**

Продуктът е за лична употреба за смилане на зърнени храни и фуражи.

**НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .**

### **Подготовка за въвеждане в експлоатация**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПРОДУКТЪТ Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ ЗАХРАНВАНЕТО!**

Поставете продукта върху стабилна дървена повърхност. Фиксирайте мелницата с винтове към повърхността .

В зависимост от вида продукти, които искате да нарежете, изберете подходящите ножове и сито. Разгънете КАПАКА на корпуса на ножовете, монтирайте желаните ножове и сито, след което сглобете отново КАПАКА на корпуса.

Закачете торбата за събиране на нарязани продукти на изхода.

Проверете дали продуктите, които ще бъдат нарязвани, не съдържат чужди предмети. Те могат да повредят продукта.

**Врати**

**ВНИМАНИЕ! АКО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА СЕ ЧУВСТВАТ НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОТ.**

**Вкл./изкл.**

За да стартирате, натиснете превключвателя в положение ON (ВКЛ.). За да изключите, натиснете превключвателя в положение OFF (ИЗКЛ.).

**действие**

Изключете ДВИГАТЕЛЯ и го оставете да работи една минута без товар. Забранено е СТАРТИРАНЕТО НА ДВИГАТЕЛЯ, ако БАРАБАНЪТ или ВЪТРЕШНОСТТА НА КОРПУСА НА ножовете СЪДЪРЖАТ продукти за раздробяване.

Заредете купачи с продукти за нарязване, без да я претоварвате. С помощта на променливи плочи за подаване А, чрез плъзгане, можете да промените количеството, извадено от ваната за нарязване.

гориво, изработено по поръчка, тръба. Какво намалява.

Можете да използвате мелница за нарязване на фураж, който можете да поставяте в страничния бункер, един по един.

В края на работата изчакайте ПРЕКРАЩАНЕ на процеса на смилане, включително от вътрешната страна на КОРПУСА на ножовете. Спрете функциониращия ПРОДУКТ само след като всички продукти за нарязване и изхвърлени в събирателната торба. Забранено е СПИРАНЕТО на продукта, когато все още има продукти за нарязване.

**Почистване и поддръжка**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди каквато и да е интервенция по оборудването, изключете захранването от мрежата.**

**Почистване**

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на ДВИГАТЕЛЯ
- Почиствайте оборудването след всяка употреба с мека кърпа. Ако замърсяването продължава, използвайте кърпа, намокрена във воден разтвор и сапун.
- Не използвайте разтворители.

**Поддръжка**

Проверявайте състоянието на ножовете и уебсайтовете след всяка употреба. Сменяйте повредените компоненти.

**Съхранение**

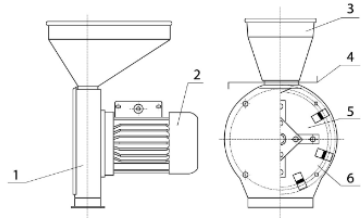
- Преди съхранение почистете корпуса на ИНСТРУМЕНТА с кърпа, леко навлажнена в сапунена вода.
- ИЗХВЪРЛЕТЕ продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате твърде ВИСОКИ или ниски температури.
- Пазете продукта от директни слънчеви лъчи и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте продукта, увит във фолио или в найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага.



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

**Onderdele.**

1. Molenlichaam
2. Motor
3. Laadtrechter
4. Regelingsschuifregelaar voor de aanvoer
5. Messen
6. Zeef

**Technische specificaties**

Nominaal vermogen / Vermogen	1100W
Spanning / Frequentie	220-240V / 50/60Hz
Maximale snelheid	2850 toeren per minuut
Maximaal geluidsniveau / Maximaal geluidsniveau	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Trillingsniveau	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Nettogewicht	~18 kg



**Waarschuwing ! Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding en de algemene veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de apparatuur gebruikt. Het niet naleven van deze regels kan leiden tot elektrocutie, brandstichting en/of persoonlijk letsel.**

**Algemene veiligheidsmaatregelen****Werkgebied**

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Donkere plekken kunnen ongelukken veroorzaken.
- Gebruik dit product niet in potentieel explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de buurt van vloeistoffen, gasen of brandbare deeltjes. Elektrisch gereedschap produceert vonken die deze materialen kunnen ontsteken.
- Laat kinderen of onbevoegde personen niet in de werkruimte achter. Aflleiding kan leiden tot verlies van controle over het product.

**Veiligheidsmaatregelen voor elektrisch gereedschap**

**WAARSCHUWING! Controleer altijd of de voedingsspanningsaansluiting overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het gereedschap staat vermeld.**

- Niet aan het netsnoer van het product draaien.
- Vervoer het product niet door het aan het netsnoer vast te houden en trek niet aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen .
- Houd de stroomkabel uit de buurt van warmtebronnen, olievlekken, vet en andere scherpe voorwerpen.
- Controleer de stekker en de stroomkabel regelmatig en neem bij schade onmiddellijk contact op met een erkende electricien. Gebruik geen apparaten waarvan de stroomkabel beschadigd is.
- Controleer het product visueel voordat u het inschakelt.

- Controleer voor gebruik of alle schroeven goed verpakt zijn en of de accessoires correct gemonteerd en bevestigd zijn.
- Gebruik uitsluitend compatibele accessoires. Probeer geen zadels te gebruiken of zadels aan te passen als er geen accessoires beschikbaar zijn, en maak geen geïmproviseerde oplossingen.
- Voorkom onbedoelde schade aan het product. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de stand "Uit" staat voordat u het netsnoer in het stopcontact steekt. Gebruik geen apparaten waarvan de elektrische schakelaars niet goed werken.
- Gebruik het product niet bij regenachtig weer of een te hoge luchtvochtigheid. Het binnendringen van water in het gereedschap vergroot het risico op kortsluiting.
- Gebruik kabels voor gebruik buitenshuis. uitbreiding die gecertificeerd en gemerkt op gepaste wijze voor gebruik in buitenomgevingen.
- Overdrijf het niet! Het product kan veilig worden gebruikt als de gebruiksparameters die erop vermeld staan, worden gerespecteerd. Gebruik elektrische apparaten niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld zijn.

### **Veiligheidsmaatregelen personeel**

- Gebruik de elektrische samenwerkingstheorie niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw concentratievermogen kunnen beïnvloeden.
- Draag nooit te grote kleding of sieraden . Als je lang haar hebt, moet dit vastgemaakt worden. Er bestaat een risico dat je verstrikt raakt in bewegende auto-onderdelen.
- Neem pauzes wanneer dat nodig is. Langdurig en continu gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot vermoeidheid en daarmee tot ongelukken.
- Schakel de elektrische apparaten uit wanneer u ze niet gebruikt.

### **Veiligheidsmaatregelen specifiek voor de fabriek**



**LET OP! GEBRUIK UITSLUITEND GOED FUNCTIONELE, GEAARDE STOPCONTACTEN, IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE REGELS!**

- Zorg ervoor dat het product in de werkpositie niet in contact komt met metalen voorwerpen die met een stroombron verbonden kunnen zijn (bijv. leidingen, kanalen, stangen, kabels, enz.).
- Zorg voor een stabiele werkplek en bevestig dit product met schroeven.
- Steek uw handen niet in de laadbak.
- Het is verboden de beschermkappen of andere onderdelen te demonteren tijdens het gebruik van het product.

### **portie**

- De reparatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel, met vervanging van accessoires en originele reserveonderdelen.

### **Toepassingsgebied**

Dit product is bedoeld voor persoonlijk gebruik, voor het versnipperen van granen en veevoer. **NIET ONTWORPEN VOOR INDUSTRIEEL GEBRUIK .**

### **Voorbereiding op de ingebruikname**



**WAARSCHUWING! ZORG ERVOOR DAT HET PRODUCT IS LOSGEKOPPELD VAN DE VOEDINGSADAPTER!**

Plaats het product op een stabiele, houten ondergrond. Bevestig de molen met schroeven aan de ondergrond.

Afhankelijk van het type producten dat u wilt versnipperen, kiest u de juiste messen en zeef. Klap de messenbehuizing open, monteer de gewenste messen en zeef en sluit de behuizing vervolgens weer.

Hang de zak voor het verzamelen van versnipperde producten aan de afvoer.

Controleer of de te versnipperen producten geen vreemde voorwerpen bevatten. Deze kunnen

**DE**

het product beschadigen.

## **Deuren**



**LET OP! ALS ER TIJDENS HET GEBRUIK ABNORMALE GELUIDEN OPTREDEN, STOP HET GEREEDSCHAP DAN ONMIDDELLIJK EN NEEM CONTACT OP MET EEN GEAUTORISEERDE SERVICE VOOR INSPECTIE EN REPARATIES.**

### **Aan/uit**

Om te starten, zet u de schakelaar in de AAN-stand. Om te stoppen, zet u de schakelaar in de UIT-stand.

### **werkend**

Schakel de motor in en laat deze één minuut onbelast draaien. Het is verboden de motor te starten als de trommel of de messen in de behuizing producten bevatten die versnipperd moeten worden.

Vul de kom met de te hakken producten, maar overlaad deze niet. Met behulp van de variabele invoerplaten kunt u, door ze te verslepen, de hoeveelheid die uit de hakselaar wordt genomen, variëren .

brandstof op maat gemaakte buis Wat DE afname.

Je kunt de maalmachine gebruiken om voer te versnipperen dat je één voor één in de zijtrechter kunt plaatsen.

Wacht tot het maalproces is voltooid, inclusief de messen in de behuizing. Stop het apparaat pas nadat alle producten zijn versnipperd en in de opvangzak zijn opgevangen. Het is verboden het apparaat te stoppen wanneer er nog producten versnipperd moeten worden.

## **Reiniging en onderhoud**



**WAARSCHUWING! Schakel de stroomtoevoer uit voordat u werkzaamheden aan de apparatuur uitvoert .**

### **Schoonmaak**

- Houd de ventilatiesleuven van de behuizing schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig de apparatuur na elk gebruik met een zachte doek. Als het vuil aanhoudt, gebruik dan een doek die is bevochtigd met een oplossing van water en zeep.
- Gebruik geen oplosmiddelen.

### **Onderhoud**

Controleer na elk gebruik de status van de messen en websites. Vervang beschadigde onderdelen.

## **Opslag**

- Reinig de behuizing vóór het opbergen met een doek die licht bevochtigd is met zeepsop.
- Gooi het product weg op een plaats die ontoegankelijk is voor kinderen, op een stabiele en veilige plek, op een koele en droge plaats, en vermijd te hoge of te lage temperaturen.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht en bewaar het indien mogelijk op een donkere plaats.
- Bewaar het product niet in folie of een plastic zak om vochtophoping te voorkomen.

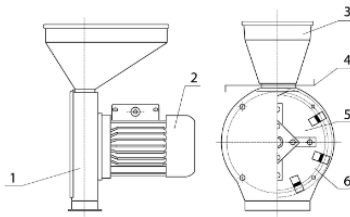


Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.



## Composants

1. Corps du moulin
2. Moteur
3. Entonnoir de chargement
4. Curseur de réglage de l'alimentation
5. Couteaux
6. Tamis



## Spécifications techniques

Puissance nominale / Puissance	1100W
Tension / Fréquence	220-240 V / 50/60 Hz
Vitesse maximale	2850 tr/min
Niveau sonore maximal / Niveau sonore maximal	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Niveau de vibration	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Poids net	environ 18 kg



**Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie criminel et/ou des blessures corporelles.**

## Mesures générales de sécurité

### Zone de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de particules inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- Ne laissez pas les enfants ni les personnes non autorisées dans la zone de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle du produit.

### Précautions de sécurité pour les outils électriques



**ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.**

- Ne pas tordre le cordon d'alimentation du produit
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher .
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et autres objets pointus.
- Vérifiez régulièrement la prise et le câble électrique et, en cas de dommage, faites appel à un électricien qualifié. N'utilisez pas de matériel de fortune si votre câble électrique est endommagé.
- Inspectez visuellement le produit avant de le mettre en marche.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien emballées et que les accessoires sont

correctement montés et fixés.

- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter la selle avec des accessoires non disponibles ou des solutions de fortune.
- Évitez d'endommager accidentellement le produit. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation. N'utilisez pas d'appareils électriques défectueux. Les interrupteurs ne fonctionnent pas correctement.
- N'utilisez pas le produit par temps de pluie ou en cas d'humidité excessive. L'infiltration d'eau à l'intérieur de l'outil augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des câbles extension qui sont certifié et marqué de manière appropriée pour une utilisation en extérieur.
- N'en abusez pas ! Ce produit peut être utilisé en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui le caractérisent sont respectés. N'utilisez pas d'appareils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

### **Personnel des mesures de sécurité**

- N'utilisez pas l'appareil électrique Conspiracy si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre capacité de concentration.
- Ne portez jamais de vêtements volumineux ni de bijoux . Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Il existe un risque de les accrocher aux pièces de la voiture en mouvement.
- Faites des pauses dès que nécessaire. L'utilisation continue d'outils électriques pendant de longues périodes peut entraîner un état de fatigue susceptible de provoquer des accidents.
- **INTERRUPTEURS ÉLECTRIQUES** lorsque vous ne les utilisez pas.

### **Mesures de sécurité spécifiques au moulin**



**ATTENTION ! UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES DE COURANT FONCTIONNELLES ET MIS À LA TERRE, CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR !**

- Veillez à ce que, dans sa position de travail, le produit n'entre pas en contact avec des objets métalliques susceptibles d'être reliés à une source d'alimentation (par exemple, des tuyaux, des conduits, des tiges, des câbles, etc.).
- Installez-vous sur une surface stable pour travailler et fixez ce produit à l'aide de vis.
- Ne mettez pas les mains dans la benne de chargement.
- Il est interdit de démonter les protections ou tout autre composant pendant le fonctionnement du produit.

### **portion**

- La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel agréé, avec remplacement des accessoires et des pièces de rechange d'origine.

### **Domaine d'utilisation**

Ce produit est destiné à un usage personnel pour le broyage des céréales et du fourrage.

**NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL .**

### **Préparation à la mise en service**



**ATTENTION ! ASSUREZ-VOUS QUE LE PRODUIT EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE !**

Placez le produit sur une surface en bois stable. Fixez le moulin à la surface à l'aide de vis. Selon le type de produits à broyer, choisissez les lames et le tamis adaptés. Dépliez le boîtier du couvercle, installez les lames et le tamis souhaités, puis refermez le boîtier. Accrochez le sac de collecte des produits déchiquetés au point de vente. Vérifiez que les produits à broyer ne contiennent pas de corps étrangers. Ceux-ci pourraient endommager le produit.

**Portes**

**ATTENTION ! SI DES BRUITS ANORMAUX SE PRODUISENT PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.**

**Marche/arrêt**

Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur en position ON. Pour éteindre, appuyez sur l'interrupteur en position OFF.

**exploitation**

Mettez le moteur en marche et laissez-le fonctionner à vide pendant une minute. Il est interdit de démarrer le moteur si le tambour ou les lames à l'intérieur du carter contiennent des produits à broyer.

Remplissez le bol avec les produits à hacher, sans le surcharger. Grâce aux plateaux de variation A, vous pouvez moduler la quantité prélevée du bac à râper en les faisant glisser. tube de carburant sur mesure Ce que LE diminue.

Vous pouvez utiliser le moulin pour broyer les aliments que vous pouvez insérer un à un dans la trémie latérale.

À la fin du cycle, attendez l'arrêt complet du broyage, y compris au niveau des lames internes. N'arrêtez l'appareil qu'une fois tous les produits broyés et déversés dans le sac de récupération. Il est interdit d'arrêter l'appareil tant qu'il reste des produits à broyer.

**Nettoyage et entretien**

**ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, coupez l'alimentation électrique du réseau.**

**Nettoyage**

- Veillez à ce que les fentes de ventilation du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez l'équipement après chaque utilisation avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau et de savon.
- N'utilisez pas de solvants.

**Entretien**

Vérifiez l'état des couteaux et des sites web après chaque utilisation. Remplacez les composants endommagés.

**Stockage**

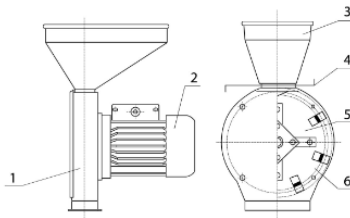
- Avant tout rangement, nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse.
- Jetez le produit dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil et conservez-le si possible dans un endroit sombre.
- Ne pas conserver le produit emballé dans du papier aluminium ou dans un sac en plastique afin d'éviter l'humidité de stockage.



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

## Componentes

1. Corpo do moinho
2. Motor
3. Funil de carregamento
4. Botão deslizante de regulagem para o fornecimento de água
5. Facas
6. Peneira



## Especificações técnicas

Potência nominal / Potência	1100W
Tensão / Frequência	220-240V / 50/60Hz
Velocidade máxima	2850 rpm
Nível máximo de ruído / Nível máximo de ruído	LpA = 95 dB(A), K = 3 dB(A) LwA = 108 dB(A), K = 3 dB(A)
Nível de vibração	<2,5 m/ s <sup>2</sup>
Peso líquido	~18 kg



**Atenção ! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em pena de eletrocussão, incêndio criminoso e/ou lesões corporais.**

## Medidas gerais de segurança

### Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Locais escuros podem causar acidentes.
- Não utilize o produto em áreas potencialmente explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Não deixe crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. A distração pode causar a perda de controle do produto.

### Precauções de segurança para ferramentas elétricas



**ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa de identificação da ferramenta.**

- Não torça o cabo de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo de alimentação para desconectá-lo da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, manchas de óleo, graxa e outros objetos pontiagudos.
- Verifique regularmente a tomada e o cabo elétrico e, em caso de danos, chame um electricista qualificado. Não utilize aparelhos com cabos elétricos danificados.
- Inspecione visualmente o produto antes de ligá-lo.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão bem embalados e se os acessórios

estão montados e fixados corretamente.

- Utilize apenas acessórios compatíveis. Não tente usar o selim com acessórios não compatíveis ou fazer improvisações para adaptá-lo.
- Evite danos acidentais ao produto. Certifique-se de que o interruptor de energia esteja na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada. Não utilize aparelhos elétricos cujos interruptores não estejam funcionando corretamente.
- Não utilize o produto em condições de chuva ou umidade excessiva. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso externo, utilize cabos. extensão que são certificado e marcado apropriadamente Para uso em ambientes externos.
- Não exagere. O produto pode ser usado com segurança se forem respeitados os parâmetros de funcionamento que o caracterizam. Não utilize aparelhos elétricos de conspiração para fins diferentes daqueles para os quais foram projetados.

### **Medidas de segurança para a equipe**

- Não utilize o dispositivo elétrico de conspiração se estiver cansado, sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de concentração.
- Nunca use roupas ou joias grandes . Se você tem cabelo comprido, este deve ser preso. Parece haver risco de enroscar em componentes de carros em movimento.
- Faça pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas por longos períodos pode causar fadiga, o que pode levar a acidentes.
- Desligue os equipamentos elétricos quando não estiverem em uso.

### **Medidas de segurança específicas para cada fábrica**



**ATENÇÃO! UTILIZE APENAS TOMADAS ATERRADAS E EM FUNCIONAMENTO ADEQUADO, DE ACORDO COM AS NORMAS VIGENTES!**

- Certifique-se de que, na posição de trabalho, o produto não entre em contato com objetos metálicos que possam estar conectados a uma fonte de energia (por exemplo, tubos, dutos, hastes, cabos, etc.).
- Posicione-se sobre uma superfície estável e fixe o produto com parafusos.
- Não coloque as mãos na caçamba de carga.
- É proibido desmontar as proteções ou quaisquer outros componentes durante o funcionamento do produto.

### **servindo**

- O reparo deve ser feito somente por pessoal autorizado, com a substituição de acessórios e peças de reposição originais.

### **Campo de uso**

O produto destina-se ao uso pessoal para triturar grãos e ração.

**NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .**

### **Preparação para o comissionamento**



**ATENÇÃO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O PRODUTO ESTEJA DESCONECTADO DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO!**

Posicione o produto sobre uma superfície de madeira estável. Fixe o moinho com parafusos na superfície.

Dependendo do tipo de produto que deseja triturar, escolha as lâminas e a peneira adequadas.

Desdobre a tampa do compartimento das lâminas, monte as lâminas e a peneira desejadas e, em seguida, recoloque a tampa.

Pendure o saco para recolher os produtos triturados na saída.

Verifique se os produtos a serem triturados não contêm objetos estranhos. Estes podem danificar o produto.

**Portas**

**ATENÇÃO! SE OCORRER RUIDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E CONTATE UM ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.**

**Ligado/Desligado**

Para ligar, pressione o interruptor para a posição LIGADO. Para desligar, pressione o interruptor para a posição DESLIGADO.

**operando**

Ligue o motor e deixe-o funcionar por um minuto sem carga. É proibido ligar o motor se o tambor ou as lâminas internas da carcaça contiverem produtos a serem triturados.

Coloque os produtos a serem picados na tigela, sem sobrecarregá-la. Com a ajuda dos discos de variação de alimentação, basta arrastá-los para controlar a quantidade retirada do recipiente de trituração.

tubo de combustível feito sob medida. O que diminui?

Você pode usar o moinho para triturar a ração, inserindo os pedaços no funil lateral, um de cada vez.

Ao final do trabalho, aguarde o término do processo de trituração, incluindo a parte interna das lâminas. Pare o funcionamento do produto somente após todos os resíduos terem sido triturados e descarregados no saco coletor. É proibido parar o produto enquanto ainda houver resíduos para triturar.

**Limpeza e manutenção**

**ATENÇÃO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue-o da tomada.**

**Limpeza**

- Mantenha as aberturas de ventilação da caixa limpas para evitar o superaquecimento do motor.
- Limpe o equipamento com um pano macio após cada utilização. Se a sujeidade persistir, utilize um pano humedecido numa solução de água e sabão.
- Não utilize solventes.

**Manutenção**

Verifique o estado das facas e dos sites após cada utilização. Substitua os componentes danificados.

**Armazenar**

- Antes de guardar, limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão.
- Descarte o produto em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas muito altas ou muito baixas.
- Proteja o produto da luz solar direta e, se possível, mantenha-o em local escuro.
- Não mantenha o produto embrulhado em papel alumínio ou em saco plástico para evitar o acúmulo de umidade.



Este produto é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.